

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2323 del 10/09/2024

Traduzione in cimbro

“Lirnen zo lirna di zungen von mindarhaitn”, dar kurs IALM izzese gespèrrt atz Lusérn

[Cimbro] ’Z izzese gemacht verte in setz von Kulturinsitut Lusérn, pitt drai tang strengata arbat, boda hãm genump toal a draitzekh studjént un åndre laüt interesàrt vo auz redjong o, da zboate editziong von hoach kurs IALM “Lirnen zo lirna di zungen von mindarhaitn”, kurs boda hatt vürgelekk auzonemma zung, didaktik un kulturàl kompetenzan zo maga gian zo lirna di taütschan zungen un di kultur boda abeståmmen von bairesche in Beleschlånt.

Dar kurs augelekk von Dipartimént vo Lettere un Filosofia vodar Universitét vo Tria, augehallet von Dianst vor di Zungmindarhaitn un auzante sachandarn vodar Provìntz, izzen vorgelekk zo studjara übarhaup zimbar, möknar, plodez, zahrez, tischlbongez un daz taütsch von Kanaltal (Friuli-Venezia Giulia).

Zbisnen in sèll boda iz khent sutdjårt gedenkhbar: linguistik von khlumman zungen bodase treffan pinn grözarn, aunemmen a zung studjarantese pittnåndar pitt åndre, glottodidaktik von khlumman zungen, belese un européane rècht von zungmindarhaitn, alpinar antropodjì un kulturàl schatz, stordja von linguistik konfin.

Dar kurs izzese gehallet a toal online un a toal in klasse un iz khent koordinàrt von profesör vo djermanistik vodar Universitét vo Tria Ermenegildo Bidese un Federica Ricci Garotti, un izzese gespèrrt atz Lusérn pittnar lectio magistralis übar “Recht, zungmindarhaitn un linguistik diversitét” gehallet von profesör vo öffentlesche rècht vodar Universitét vo Tria un vortretar von retór vor allz bazta ågeat in zungmindarhaitn, Jens Woelk.

Sidar mearare djardar da autonome Provìntz vo Tria lekk au prodjèkte vo hoach formatziong, daz earst vo allz vor di maistre odar vor berda in an tage billn machan in maistro, boda hãm azpe zil daz sèll zo geba kulturàl un linguistik kompetenzan in nåing djeneratziongen von lentar boda lem di zungmindarhaitn ladinar, möknar un zimbar un darzuar in sèlln laüt boda nia hãm geredet di zung o, ma da böllnse lirnen, di nåing redar.

Daz Zimbar asó azpe daz möknar un daz ladinar soin toal vonan khnopf zungen boda UNESCO khütt “in perikolo” (“Languages in danger”) geschètzt nå in sèll boda ågeat biavl redar ’z soinda un bo dise zungen khemmen no genützt.

Di zungen khemmen khött “mindarhait” nå in nummar von redar haltante kunt vo biavl anvétze da soin di sèlln boda ren di zung mearar geredet in a Lånt odar in a redjong, ma vo “mindar” dise zungen hãm nicht: da hãm soi stördja, a linguistik sintàks, un hintar aniaglana vo disan zungen izta a gântza bèlt gemacht vo kultur, tradiziongen, gehöara, asó azpez iz vor alle di åndarn zungen boda soin geredet vo mildjü un mildjü laüt. Ma mocht o nèt vorgèzzan ke in Trentino di zungmindarhaitn soin dar grunt vodar spetziàl autonomi un disar iz an åndadar motif zo haltase da kunt azpe schatz zo schütza un zo geba vèrt.

Foto un pildar von Prèss Àmt

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

Download pildar [da](#)

<https://www.youtube.com/watch?v=f1QK4isWhJg>

(us)